

Numer sprawy WO-ZP.2310.13.2026.IMS

Załącznik Nr 1 do SWZ

Postępowanie o udzielenie zamówienia publicznego
na usługę organizacji i realizacji
kolonii i zimowisk językowych dla dzieci i młodzieży Obywateli Państw Trzecich i z Polski -
dla uczestników projektu "Podkarpackie Centrum Integracji Cudzoziemców II"

SZCZEGÓŁOWY OPIS PRZEDMIOTU ZAMÓWIENIA

(S O P Z)

1. Ogólne założenia dotyczące realizacji usługi

- 1) Przedmiotem zamówienia jest zorganizowanie kolonii i zimowisk, tj. wypoczynku dla dzieci obywateli państw trzecich (OPT) oraz polskich dzieci uczęszczających do szkół wspólnie z dziećmi OPT w okresie wakacji 2026 - 2028 oraz ferii zimowych dla województwa podkarpackiego w okresie 2027 – 2028. Kolonie i zimowiska będą się odbywać na terenie województwa podkarpackiego. Wsparciem zostaną objęte dzieci w wieku od 7 do 14 lat.
- 2) Realizacja wypoczynku będzie miała na celu: zagospodarowanie czasu wolnego dzieciom OPT, poprawę ich umiejętności językowych poprzez udział w zajęciach z języka polskiego realizowanymi z polskimi rówieśnikami, co sprzyjać będzie ich integracji społecznej i edukacyjnej, regenerację sił fizycznych i psychicznych, rozwijanie umiejętności, postaw i zainteresowań. W przypadku polskich dzieci, pierwszeństwo udziału w wypoczynku będą miały rodziny spełniające kryterium dochodowe zgodnie z ustawą z dnia 12 marca 2004 r. o pomocy społecznej (Dz.U. z 2025 r. poz. 1214 t.j.).
- 3) Założono, że każde dziecko będzie mogło skorzystać z jednego wypoczynku letniego oraz jednego wypoczynku zimowego, a każdy z nich trwać będzie minimum 7 dni. Wsparciem planuje się objąć łącznie 570 dzieci, natomiast łączna liczba miejsc na koloniach i zimowiskach wyniesie 1140.
- 4) Zamówienie obejmuje wyjazdy integracyjne w formie kolonii i zimowisk połączonych z nauką języka polskiego dla dzieci OPT.
- 5) Czas trwania wypoczynku podczas jednego turnusu kolonii i zimowiska wymagany przez Zamawiającego wynosi minimum 7 dni (6 noclegów). Przy czym *czas trwania wypoczynku* jest równocześnie kryterium oceny ofert określonym w Specyfikacji Warunków Zamówienia (SWZ) i Wykonawca będzie realizować turnus każdej kolonii i zimowiska w zaoferowanym w ofercie okresie.
- 6) Nie wszystkie grupy dzieci muszą być zlokalizowane w jednym ośrodku (mogą być w różnych miejscach) pod warunkiem, że każdy z tych ośrodków spełnia wymagania

określone w SOPZ dot. lokalizacji, atrakcji, wyżywienia i opieki wykwalifikowanego personelu.

- 7) Program wypoczynku i zajęcia muszą być dostosowane do wieku, zainteresowań i potrzeb uczestników, ich stanu zdrowia, sprawności fizycznej i umiejętności. Program kolonii i zimowisk powinien zawierać dla każdej podgrupy wiekowej (podział ustalony przez Wykonawcę), co najmniej następujące elementy:
- a) minimum 1 całonocna wycieczka autokarowa poza miejscowością zakwaterowania z nieodpłatnym dla uczestników wstępem do zwiedzanych obiektów, obsługą licencjonowanego przewodnika i wejścia do obiektów typu Basen/Aquapark, muzeum, kino itp. z zapewnieniem jednego gorącego posiłku oraz suchego prowiantu oraz soków/wody,
 - b) gry terenowe (w okresie zimowym odpowiednio do temperatury),
 - c) zajęcia sportowe,
 - d) zajęcia artystyczne,
 - e) warsztaty tematyczne,
 - f) organizacja dyskotek i ognisk,
 - g) wyjścia na strzeżone kąpieliska wodne lub basen z nieodpłatnym dla uczestników wstępem (basen otwarty lub kryty).
- 8) W ramach realizacji programu Wykonawca zapewni **BEZPŁATNIE DLA UCZESTNIKÓW** kolonii i zimowisk:
- a) wejścia na strzeżone kąpieliska, baseny (min. 1 raz).
 - b) wejścia do miejsc zwiedzanych podczas wycieczek,
 - c) obsługę licencjonowanego przewodnika w miejscach zwiedzanych.
- 9) Organizacja wypoczynku uczestników kolonii i zimowisk musi odpowiadać standardom i wymaganiom określonym w ustawie z dnia 7 września 1991 r. o systemie oświaty (t.j. Dz. U. z 2025 r. poz. 881 ze zm.), zwanej dalej ustawą o systemie oświaty.
- 10) Wykonawca realizując przedmiot umowy zobowiązany jest stosować się do obostrzeń sanitarno-epidemiologicznych, obowiązujących w chwili realizacji umowy, ponosząc ewentualne koszty z tego tytułu we własnym zakresie.
- 11) Wykonawca będzie sporządzał dokumentację zdjęciową i sprawozdania z przebiegu każdego turnusu kolonii i zimowiska wraz z listą jego uczestników (na liście należy wskazać termin turnusu).

2. Zajęcia z nauki języka polskiego

- 1) Będą obejmować naukę języka polskiego dla 342 dzieci obywateli państw trzecich (OPT) natomiast pozostałe 228 polskich dzieci uczęszczających do szkół wspólnie z dziećmi OPT przebywających na terenie województwa podkarpackiego będą korzystały w tym czasie z innych aktywności / form wsparcia.

- 2) Liczba godzin nauki języka polskiego dla dzieci OPT podczas jednego turnusu kolonii lub zimowiska to 14 h lekcyjnych, po 2 h lekcyjne (90 min) średnio na dzień.
- 3) Nauka języka polskiego będzie obejmować symulacje naturalnych sytuacji komunikacyjnych, w szczególności komunikację w życiu codziennym, nauce i zabawie.
- 4) Celem nauki języka polskiego będzie zwiększenie samodzielności i naturalności w posługiwaniu się językiem polskim, koncentrując się na rozumieniu przekazu i szerokim zasobie słownictwa.

3. Rekrutacja:

- 1) Proces i sposób naboru i rekrutacji uczestników kolonii i zimowisk leży po stronie Zamawiającego. Dane uczestników będą sukcesywnie przekazywane przez Zamawiającego z uwagi na ciągły proces rekrutacyjny do wsparcia.
- 2) Wykonawca zobowiązany jest zebrać i przechowywać karty kwalifikacyjne uczestników wypoczynku.¹

4. Noclegi:

Wykonawca zapewni:

- 1) ośrodek wraz z infrastrukturą, w którym będzie zorganizowany wypoczynek dla wszystkich dzieci, musi spełniać wymogi dotyczące bezpiecznych i higienicznych warunków wypoczynku, spełniać wymagania ochrony przeciwpożarowej, ochrony środowiska oraz warunki higieniczno-sanitarne, określone w przepisach o ochronie przeciwpożarowej, ochronie środowiska i Państwowej Inspekcji Sanitarnej;
- 2) zakwaterowanie uczestników kolonii i zimowisk w budynku i/lub w domkach wypoczynkowych należących do jednej infrastruktury ośrodka wypoczynkowego;
- 3) pokoje/domki (oddzielnie dla chłopców i dziewcząt), wyposażone w łóżka lub tapczany jednoosobowe (nie dopuszcza się rozkładanych wersalek), szafki nocne, szafy, stoliki, krzesła, czystą pościel (kołdra i poduszka) i bieliznę pościelową (poszwa na kołdrę i poduszkę);
- 4) pełny węzeł sanitarny w pokojach/domkach/na terenie obiektu - umywalka, wc, prysznic z bieżącą ciepłą i zimną wodą;
- 5) stołówka na terenie infrastruktury ośrodka,
- 6) budynek/domki ogrzewany (temp w pomieszczeniach mieszkalnych i świetlicowych nie niższa niż 21 st. C);
- 7) bezpłatna baza świetlicowa (ze sprawnym sprzętem audio-wizualnym), przystosowana do prowadzenia zajęć języka polskiego, rekreacyjnych, wyposażona w sprawne urządzenia rekreacyjno-sportowe (np.: stół do tenisa stołowego, stół bilardowy, gry planszowe i zręcznościowe itp.);

¹ Załącznik do rozporządzenia Ministra Edukacji i Nauki z dnia 22 lipca 2021 r. (poz. 1548)

- 8) zapewnienie dostępu do zewnętrznej infrastruktury (np.: boisko do piłki nożnej, siatkówki, koszykówki, placu zabaw, miejsc na ogniska itp.).

5. Wyżywienie:

Wykonawca zapewni:

- 1) minimum cztery posiłki dziennie (śniadanie, obiad, podwieczorek, kolacja), przy czym w pierwszym dniu przyjazdu pierwszym posiłkiem będzie obiad (zorganizowany na trasie przejazdu na kolonie letnie/ferie zimowe lub w miejscu pobytu), ostatnim posiłkiem, w dniu wyjazdu ciepły obiad (zorganizowany na trasie przejazdu do domu lub jeszcze w miejscu pobytu),
- 2) gorący posiłek po przyjeździe dzieci do placówki wypoczynku (bez względu na godzinę przyjazdu) oraz suchy prowiant i napoje na drogę powrotną oraz na czas wycieczek,
- 3) stały dostęp do napojów ciepłych lub zimnych w zależności od warunków pogodowych,
- 4) żywienie zgodne z zasadami higieny żywienia określonymi w ustawie z dnia 25 sierpnia 2006 r. o bezpieczeństwie żywności i żywienia (t.j. Dz. U. z 2023 r. poz. 1448 ze zm.).
- 5) posiłki urozmaicone, odpowiadające normom żywienia opracowanym przez Instytut Żywności i Żywienia zarówno pod względem ilości, jak i jakości oraz wartości odżywczych, bogatych w witaminy, owoce i warzywa.

6. Transport:

Wykonawca zapewni:

- 1) autokary z aktualnymi przeglądami technicznymi, ubezpieczone, z wymaganymi koncesjami, wyposażone w WC, ogrzewanie i klimatyzację oraz sprawne pasy bezpieczeństwa, wyposażone w dostateczną liczbę miejsc siedzących zgodnie z liczbą przewożonych uczestników - Wykonawca zleci dokonanie kontroli autokarów w dniu wyjazdu z i na kolonii/zimowiska (dopuszcza się wykonanie badań autokaru na dzień przed wyjazdem, natomiast badanie trzeźwości kierowcy/kierowców bezpośrednio przed wyjazdem) i przedłoży Zamawiającemu protokoły policji dopuszczające pojazdy do przewozu dzieci,
- 2) obsługę kierowców i wymaganej ilości wychowawców podczas podróży,
- 3) przejazd do miejscowości kolonii i zimowisk oraz powrót w ciągu dnia - niedopuszczalny jest przejazd nocny - dokładna godzina wyjazdu i powrotu autokaru zostanie ustalona na etapie realizacji umowy,
- 4) w przypadku awarii autokaru/ów zastępczy autokar/y na własny koszt,
- 5) podstawienie autokaru na miejsce zbiórki (wyjazd) na minimum 45 minut przed wyjazdem,
- 6) miejsca odjazdów autokarów z terenu woj. podkarpackiego zostaną ustalone między stronami.

7. Ubezpieczenie:

Wykonawca zapewni ubezpieczenie od następstw nieszczęśliwych wypadków (z uwzględnieniem sportów) i kosztów leczenia każdego uczestnika kolonii i zimowisk na kwotę co najmniej 10 000,00 zł na czas podróży i pobytu. Ubezpieczenie obejmuje okres od momentu przekazania dzieci i młodzieży pod opiekę wychowawców z miejsca zbiórki, do momentu odebrania dzieci przez rodziców/opiekunów. Wykonawca ponosi pełną odpowiedzialność za wszelkie szkody wyrządzone przez uczestników kolonii i zimowisk w trakcie podróży oraz podczas pobytu uczestników na koloniach.

8. Dostęp do opieki medycznej, bezpieczeństwo uczestników i postępowanie w razie wypadków:

1) Dostęp do opieki medycznej

Wykonawca zapewni całodobowy dostęp do opieki medycznej – zgodnie z wymogami art. 92c ust. 2 pkt 3 ustawy o systemie oświaty:

a) w ramach świadczeń opieki zdrowotnej udzielanych na zasadach określonych w ustawie z dnia 27 sierpnia 2004 r. o świadczeniach opieki zdrowotnej finansowanych ze środków publicznych (t.j. Dz. U. z 2025 r. poz. 1461 ze zm.)

lub

b) na podstawie umowy zawartej z lekarzem, pielęgniarką lub ratownikiem medycznym;

2) Bezpieczeństwo uczestników i postępowanie w razie wypadków:

a) Wykonawca zobowiązany jest do zapewnienia warunków bezpieczeństwa uczestników kolonii i zimowisk,

b) zgodnie z art. 92 I ust. 1 ustawy o systemie oświaty, każda osoba wchodząca w skład kadry wypoczynku, która powzięła wiadomość o wypadku z udziałem uczestnika wypoczynku, niezwłocznie udziela mu pierwszej pomocy i zapewnia opiekę, a w razie potrzeby powiadamia podmioty ustawowo powołane do niesienia pomocy osobom w stanie nagłego zagrożenia zdrowotnego,

c) kierownik wypoczynku lub upoważniony przez niego wychowawca wypoczynku o każdym wypadku podczas wypoczynku zawiadamia niezwłocznie osoby i podmioty wymienione w art. 92 I ust. 2 ustawy o systemie oświaty - dalszy sposób procedowania określa art. art. 92 I ust. 3 do 10 ustawy o systemie oświaty,

9. Kadra pedagogiczna:

Kadrę wypoczynku (sprawującą opiekę całodobowo), muszą stanowić:

1) kierownik wypoczynku i wychowawcy wypoczynku spełniający warunki, o których mowa w art. 92p ust. 1–6 ustawy o systemie oświaty,

2) liczba wychowawców wypoczynku musi być odpowiednia do liczby uczestników wypoczynku, zgodnie z Rozporządzeniem Ministra Edukacji Narodowej z dnia

30 marca 2016r. (Dz.U. z 2016 r. poz. 452 ze zm.) w sprawie wypoczynku dzieci i młodzieży, zwanym dalej *Rozporządzeniem*, tj. w przypadku grupy z dziećmi do 10 roku życia oraz grupy mieszanej, w której są dzieci do 10 roku życia, liczba uczestników wypoczynku pozostających pod opieką jednego wychowawcy wypoczynku nie może przekraczać 15 osób,

- 3) co najmniej jeden nauczyciel/lektor języka polskiego – posiadający wykształcenie pedagogiczne.
- 4) **psycholog dziecięcy** z doświadczeniem w pracy z dziećmi z problemami społecznymi i/lub wychowawczymi, którego zadaniem będzie pomoc dzieciom w rozwiązywaniu konfliktów, adaptacji w nowych warunkach, przystosowania w grupie, wyciszenie emocji, pomoc w budowaniu relacji z rówieśnikami, obserwacja pracy dzieci w grupach i reakcja w przypadku negatywnych emocji, kontakt z rodzicami w przypadku sytuacji kryzysowych,
- 5) w zależności od programu wypoczynku i realizowanych zajęć – trenerzy i instruktorzy sportu, rekreacji, animacji kulturalno-oświatowej, lektorzy języka i inne osoby prowadzące zajęcia podczas wypoczynku, muszą spełniać warunki określone w art. 92 c ust. 2 pkt. 2 lit. b) ustawy o systemie oświaty,
- 6) Obowiązki i zadania kierownika wypoczynku oraz wychowawców wypoczynku określa Rozporządzenie Ministra Edukacji Narodowej z dnia 30 marca 2016 r. w sprawie wypoczynku dzieci i młodzieży (Dz.U. z 2016 r. poz. 452 ze zm.).

10. Weryfikacji niekaralności osób, o których mowa w ust. 9

Wykonawca ma obowiązek weryfikacji osób, o których mowa w ust. 9, przed dopuszczeniem ich do pracy z dziećmi, zgodnie z ustawą z dnia 13 maja 2016 r. o przeciwdziałaniu zagrożeniom przestępczością na tle seksualnym i ochronie małoletnich (Dz.U. z 2026 r. poz. 110 t.j.), poprzez sprawdzenie ich niekaralności w Krajowym Rejestrze Karnym oraz w Rejestrze Sprawców Przestępstw na Tle Seksualnym. Osoby te muszą posiadać odpowiednie zaświadczenia o niekaralności.

11. Standardy Ochrony Małoletnich

Wykonawca ma obowiązek opracować oraz wprowadzić Standardy Ochrony Małoletnich w rozumieniu oraz na zasadach i procedurach określonych w ustawie o przeciwdziałaniu zagrożeniom przestępczością na tle seksualnym i ochronie małoletnich.

Standardy mają stanowić dokument obejmujący zbiór konkretnych zasad i procedur stwarzających bezpieczne środowisko dla uczestników kolonii i zimowisk. Standardy muszą być ogólnodostępne na stronie internetowej placówki oraz w jej siedzibie, także w wersji uproszczonej, zrozumiałej dla uczestników kolonii i zimowisk.

12. Obowiązek zarejestrowania wypoczynku dzieci i młodzieży w bazie wypoczynku

Wykonawca ma obowiązek zarejestrowania wypoczynku uczestników kolonii i zimowisk w bazie wypoczynku i przesłane kuratorowi oświaty właściwemu ze względu na siedzibę lub miejsce zamieszkania Wykonawcy, zgodnie z ustawą o systemie oświaty.

Wypoczynek może się odbyć wyłącznie po umieszczeniu zgłoszenia wypoczynku w bazie wypoczynku.

13. Karty kwalifikacyjne, dziennik zajęć i obowiązek informacyjny:

- 1) obowiązkiem Wykonawcy jest prowadzenie dla każdego uczestnika karty kwalifikacyjnej wypoczynku, a po zakończeniu kolonii i zimowisk zdeponowanie (przechowywanie) ich w wyodrębnionej dokumentacji źródłowej u Wykonawcy,
- 2) obowiązkiem Wykonawcy jest nałożenie obowiązku prowadzenia przez wychowawcę dziennika zajęć realizowanych podczas wypoczynku,
- 3) obowiązkiem Wykonawcy jest informowanie rodziców, opiekunów prawnych uczestnika wypoczynku o warunkach organizacji wypoczynku, w szczególności o terminie, miejscu lub trasie wypoczynku, jego programie.

14. Pozostałe obowiązki Wykonawcy:

- 1) wykorzystywanie logo Zamawiającego i oznaczania dokumentów dotyczących organizowanego wypoczynku znakiem Unii Europejskiej, znakiem Funduszy Europejskich oraz oficjalnym logo promocyjnym woj. podkarpackiego i nazwą Projektu „Podkarpackie Centrum Integracji Cudzoziemców II” również na oficjalnej korespondencji związanej z realizacją przedmiotu umowy,
- 2) przestrzeganie reguł informowania o projekcie WUP-u w Rzeszowie oraz informowania uczestników o współfinansowaniu Projektu ze środków Unii Europejskiej w ramach Europejskiego Funduszu Społecznego,
- 3) Wymienione w pkt. 1) i 2) zobowiązania nie wykluczają używania na dokumentach związanych z realizacją kolonii/zimowisk i logo i danych na temat Wykonawcy.
- 4) stały kontakt z Zamawiającym (na czas wykonywania przedmiotu zamówienia),
- 5) informowanie Zamawiającego o pojawiających się problemach i innych zagadnieniach istotnych dla realizacji przedmiotu zamówienia,
- 6) Wykonawca zobowiązuje się do wykonania przedmiotu zamówienia w okresie ferii letnich 2026 - 2028 oraz ferii zimowych 2027 – 2028, w dokładnych terminach ustalonych wspólnie z Zamawiającym.
- 7) Wykonawca może realizować zamówienie w dowolnym terminie w okresie ferii letnich i zimowych, przy zebraniu odpowiedniej grupy uczestników (o ilości uczestników w grupie decyduje Wykonawca).
- 8) Wykonawca po zakończeniu każdego z turnusów w ramach realizacji przedmiotu zamówienia dostarczy Zamawiającemu sprawozdanie merytoryczne z realizacji usługi (krótki opis wraz ze wskazaniem terminów i form wsparcia świadczonych dla uczestników wypoczynku udokumentowany materiałem zdjęciowym), listę obecności/ listę uczestników (ze wskazaniem okresu trwania danego turnusu).

- 9) Wykonawca jest zobowiązany do zachowania dbałości o środowisko naturalne, poprzez m.in. eliminowanie z użycia przedmiotów jednorazowego użytku wykonanych z tworzyw sztucznych, rezygnacji z używania jednorazowych opakowań, toreb, siatek, reklamówek wykonanych z poliolefinowych tworzyw sztucznych, wykorzystywania przy wykonywaniu umowy materiałów, które pochodzą z recyklingu lub podlegają procesowi recyklingu, itp.
15. Realizacja każdego z turnusów przedmiotu zamówienia zostanie potwierdzona protokołem odbioru. Podpisany protokół bez uwag ze strony Zamawiającego będzie stanowił podstawę, do wystawienia faktury przez Wykonawcę.

16. Kontrola przebiegu kolonii lub zimowiska

- 1) Zamawiający zastrzega sobie prawo do kontroli przebiegu kolonii i zimowisk i w tym celu może zażądać udostępnienia niezbędnych dokumentów i informacji oraz zapewnienia pobytu osoby (osób) kontrolującej, wyznaczonej przez Zamawiającego.
- 2) Osoba (osoby) kontrolująca, o której mowa w pkt. 1, uprawniona jest do kontroli w szczególności prawidłowej realizacji umowy oraz realizacji programu kolonii i zimowisk zgodnie z ofertą oraz powszechnie obowiązującymi przepisami prawa.
- 3) Wykonawca zobowiązuje się także do przedstawiania na pisemne wezwanie Zamawiającego wszelkich informacji, dokumentów i wyjaśnień związanych z realizacją zamówienia, w terminie określonym w wezwaniu.

17. Obowiązki Zamawiającego:

- 1) stały kontakt z Wykonawcą podczas wykonywania przedmiotu zamówienia,
- 2) współdziałanie w zakresie wykonywania obowiązku informacyjnego o Projekcie „Podkarpackie Centrum Integracji Cudzoziemców II”.

Z up. Dyrektora
Maciej Karasiński
Zastępca Dyrektora
Wojewódzkiego Urzędu Pracy